

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1230
7 February 1977

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тридцать третья сессия

Пункт 12 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ
И ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В
КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Записка Генерального секретаря

1. В резолюции 2С (XXIX) по вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, принятой 30 августа 1976 года, Подкомиссия по предупреждению расовой дискриминации и защите меньшинств призвала правительства обеспечить возможность переселения в соответствии с призывом, сделанным 22 июня 1976 года Верховным комиссаром ООН по делам беженцев, для лиц, которые в настоящее время находятся в Аргентине. В резолюции содержится также просьба к Генеральному секретарю предложить Верховному комиссару ООН по делам беженцев представить доклад Генеральной Ассамблее в распоряжение Комиссии по правам человека до начала ее следующей сессии вместе с любой дополнительной информацией, которой он может располагать в отношении изменений, связанных с вопросами, указанными в настоящей резолюции.
2. Последний ежегодный доклад Верховного комиссара ООН по делам беженцев Генеральной Ассамблее (A/31/12 и Add.1 и 2) предоставляется в распоряжение членов Комиссии. Дополнительная информация, упоминаемая в резолюции 2С (XXIX), представленная Верховным комиссаром 2 февраля 1977 г., приводится в приложении к настоящему документу.

Приложение

"1. В соответствии с пунктом 6В Устава Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), утвержденного Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1950 года в качестве приложения к резолюции 428(У), обязанности Верховного комиссара распространяются, между прочим:

"На всех других лиц, которые находятся вне страны своей гражданской принадлежности или, если они не имеют определенного гражданства, вне страны своего прежнего обычного местожительства, вследствие испытываемых или испытанных ими вполне обоснованных опасений преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства или политических убеждений, или не могут или, по причинам указанных опасений, не желают пользоваться защитой правительства страны своей гражданской принадлежности или, если они не обладают определенным гражданством, возвратиться в страну своего прежнего обычного местожительства."

В соответствии с пунктом 2 Устава "деятельность Верховного комиссара, совершенно аполитична по своему характеру; она носит гуманитарный и социальный характер".

2. УВКБ осуществляло свою деятельность в Аргентине на этой основе. В последние годы беженцы латиноамериканского происхождения въезжали в Аргентину из соседних стран, и по данным на 31 декабря 1976 года, примерно 16 000 из них были признаны и должным образом зарегистрированы Координационным комитетом социальных мероприятий - экуменическим объединением добровольных организаций, учрежденным в соответствии с соглашением между правительством Аргентины, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и соответствующими организациями. Из этого общего числа примерно 5 350 человек, как это отмечается в пункте 8 ниже, были переселены в другие страны. Из остальных 11 000 примерно 6 000, ожидающих отъезда из страны или предоставления постоянного местожительства в ней, существуют за счет различных форм попечительства и поддержки, предоставляемых организациями Координационного комитета с помощью средств, получаемых главным образом из УВКБ и в некоторой степени из добровольных организаций. Ниже приведены подробные сведения о трех основных видах деятельности, осуществляемых УВКБ: международной защите, материальной помощи и переселении в другие страны.

Международная защита

3. В рамках своей многогранной деятельности по защите УВКБ учредило службы в Буэнос-Айресе и Мондозе в целях установления принадлежности подателей заявок к категории беженцев согласно его мандату. Что касается тех лиц, которые признаны беженцами, предпринимаются меры, описанные в пункте 4, в отношении:

- a) задержанных лиц;
 - b) лиц, которым необходимо обеспечить немедленную защиту и безопасность;
 - c) исчезнувших лиц.
4. a) Когда беженец содержится под стражей в распоряжении исполнительной власти (Poder Ejecutivo Nacional), возбуждается процесс с целью добиться его полного освобождения в силу приказа о высылке из Аргентины; этот приказ издается на основании согласия другой страны о переселении в нее данного беженца.
- b) Осуществляя свою деятельность по обеспечению защиты и безопасности беженцев в Аргентине, УВКБ вступает в дело при срочных и серьезных случаях отдельных лиц и особых групп. В таких случаях в дополнение к непосредственным посланиям, адресованным Верховным комиссаром по делам беженцев высшему органу власти, поддерживается постоянный контакт с органами власти на местах, и дальнейшие шаги осуществляются при посредстве постоянных миссий Аргентины в Нью-Йорке и Женеве.
- c) УВКБ оказывает также помощь семьям беженцев, которые, по сообщениям, исчезли, путем формулирования и представления в суды исков *habeas corpus*.

5. В дополнение к этому УВКБ совместно с Координационным комитетом оказывает помощь в получении постоянного местожительства (radicacion) тем беженцам, соответствующим мандату, для которых поселение в Аргентине является возможным решением, позволяющим им работать на законной основе в этой стране и, тем самым, становиться независимыми.

6. УВКБ сотрудничает с компетентными органами в соответствии с Декретом 1483/76, согласно которому все лица, проживающие нелегально в Аргентине и не имеющие возможности возвратиться в свои страны происхождения по политическим, социальным, расовым или религиозным причинам, обязаны зарегистрироваться в компетентных органах (Национальное распоряжение в отношении миграции) до 30 ноября 1976 года. Ожидается, что результаты этой регистрации будут объявлены в ближайшем будущем. УВКБ проявляет готовность оказать компетентным органам помощь в решении любых проблем, которые могут возникнуть в связи с этой операцией, особенно в отношении тех беженцев, которые, подпадая под действие этого Декрета, по какой-либо причине не зарегистрировались.

Оказание помощи

7. Как отмечено в пункте 1, из 11 000 беженцев латиноамериканского происхождения, находящихся в настоящее время в Аргентине, примерно 6 000 получили помощь в конце 1976 года в ожидании рассчитанного на долгий срок решения. Помощь предоставляется путем обеспечения беженцев средствами существования и обслуживания, главным образом в виде жилищ, продовольствия и медицинской помощи. Другие формы помощи включают юридические и социальные консультации и, там, где это возможно, при осуществлении рассчитанных на долгий срок решений в Аргентине предоставление жилищ по низкой стоимости или инструментов и оборудования, позволяющих беженцам заняться ремеслом или профессиональной деятельностью. Помощь направляется через каналы организаций-членов Координационного комитета социальных мероприятий, которые действуют в восьми городах страны с главными центрами в Буэнос-Айресе и Мендосе. Общая сумма, затраченная в 1976 году на оказание помощи и предоставление средств к существованию в ожидании рассчитанных на долгое время решений, составила примерно 2 500 000 долл. США. Стоимость других форм помощи составила примерно 200 000 долл. В дополнение к этому, как отмечено в пункте 5, беженцам оказывалась помощь в переселении в другие страны. УВКБ предполагает продолжать в той мере, в какой это позволят имеющиеся финансовые средства, аналогичную программу и в 1977 году с уделением повышенного внимания, по мере возможности, осуществлению рассчитанных на долгий срок решений.

Переселение

8. Во многих случаях переселение в другие страны представляется наиболее приемлемым решением — или единственным возможным — проблем, стоящих перед беженцами. Начиная с конца 1973 года 15 000 беженцев латиноамериканского происхождения были приняты под эгидой УВКБ более чем сорока странами. Из этого числа 5 300 — включая 2 300 в 1976 году — выехали из Аргентины. Общие затраты УВКБ на перевозку из Аргентины в 1976 году составили примерно 250 000 долл. и ряд принимающих стран покрыл затраты на перевозку без обращения в международные фонды. По данным на 22 июня 1976 года Верховный комиссар обратился к 34 правительствам с призывом о предоставлении чрезвычайно необходимых возможностей для переселения беженцев из Аргентины. УВКБ продолжает прилагать усилия с целью удовлетворения этих потребностей в сотрудничестве с компетентными органами Аргентины, которые сами обратились по данному вопросу к ряду правительств в течение этого года".